

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 30: Dr. C. Seippel 70 Jahre, Zweites Sonderheft

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

Wochenschrift für  
Architektur, Bauingenieur-  
wesen und Maschinentechnik

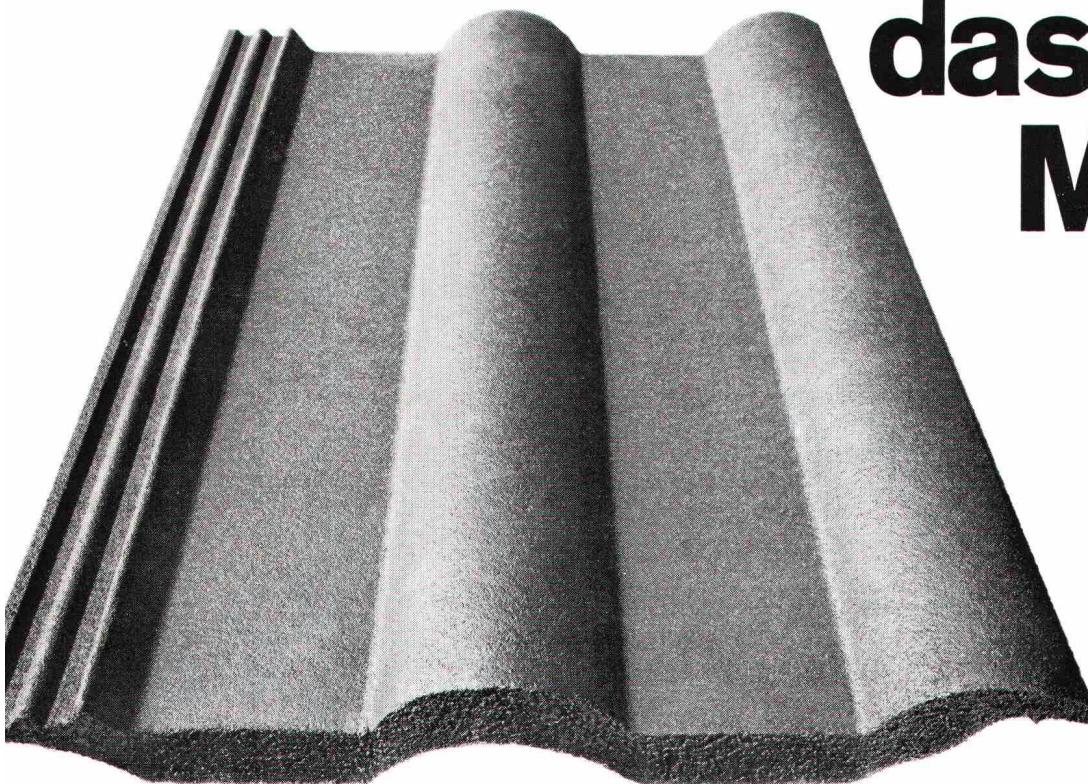
30

88. Jahrgang

Donnerstag, 23. Juli 1970

Herausgegeben von der  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine, Zürich

## Redland® Pfannenziegel das neue Modell



Neben dem Redland-Flachziegel haben wir ein  
neues Modell, den Redland-Pfannenziegel, in unser  
Verkaufsprogramm aufgenommen.

Ideale Grösse und geringes Gewicht des Redland-  
Pfannenziegels gewährleisten eine leichte und rasche  
Verarbeitung. Die ausgewogene Form dieses Modells  
bietet bestes Mittel zur Gestaltung eines schönen und  
zeitgemässen Daches. Dank seiner hohen Festigkeit

eignet sich der Redland-Pfannenziegel ganz speziell  
auch für Eindeckungen in Berglagen.  
Farben: anthrazit und dunkelbraun.

**Redland® Betonziegel**  
sind frostbeständig

zz 5.70

Verkauf durch:  
Zürcher Ziegeleien, Zürich  
J. Schmidheiny & Co. AG, St. Gallen  
Baustoffe AG Chur, Chur

Keller & Cie. AG, Pfungen  
Briqueterie Renens SA, Crissier  
Stahlton-Prebeton AG, Bern

Backstein AG Basel, Basel  
Passavant-Iselin & Cie. AG, Allschwil  
Aktienziegelei Allschwil, Allschwil  
Tonwarenfabrik Laufen AG, Laufen

Verkaufsstellen  
der Schweizer Ziegelindustrie  
Aarau, Luzern und Biel



Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur, Schweiz  
Telefon 052/81 11 22

## *Sulzer-Pumpen für jeden Bedarfsfall*



### *Ein Sulzer-Beispiel aus bewährter Praxis:*

*Niederdruckpumpe in Monobloc-Ausführung. Wir liefern solche einstufige Spiralgehäusepumpen in verschiedenen Bauarten für Fördermengen bis 250 l/sec und Förderhöhen bis 90 m*

- *Unser Lieferprogramm umfasst Ausführungen für die verschiedensten Anwendungsgebiete, wie:*
- *Niederdruckpumpen für Industrie, Gewerbe und öffentliche Betriebe*
- *Hochdruckpumpen für Wasserversorgungsanlagen usw.*
- *Bohrloch- und Unterwasserpumpen*
- *Heisswasserpumpen für Zentralheizungen und Heisswasserversorgungsanlagen*
- *Abwasserpumpen in horizontaler und vertikaler Bauart*
- *Chemiepumpen zum Fördern von Säuren und Laugen*
- *Getränkepumpen für Molkereien, Brauereien und die Lebensmittelindustrie*
- *Selbstansaugende Pumpen*
- *Luftpumpen zum Erzeugen von Vakuum oder zum Einsatz als Kompressoren*
- *Unterlagen senden wir Ihnen auf Wunsch gerne zu*

*wirtschaftlich,  
zuverlässig,  
betriebssicher*